

फिलाडेल्फिया बिद्यालय जिल्ला
बिद्यालयमा संलग्न हुन आमा बुवाको लागि निर्देशन
(राष्ट्र शिक्षा संघ)

बिद्यालय आमा बुवा संलग्न भनेको के हो?

आफ्नो बालकको शिक्षामा आमा बुवा संलग्न भनेको:

- आफ्नो बालकको लागि पढ्ने
- दैनिक गृहकार्य हेर्ने
- शिक्षक सँग आफ्नो बालकको प्रगतीको छलफल गर्ने
- घर र बिद्यालय कृयाकलापमा भाग लिने
- तपाईंको बालकलाई शैक्षिक स्तर पुरा गर्न आफ्नो बालकलाई सहयोग गर्ने
- बिद्यालय भएको राती टि भि हेर्न कम गर्ने
- आफ्नो समुदाय र राज्यमा राम्रो शिक्षाको अधिवक्ता हुने

आफ्नो बालकलाई "तिम्रो दिन कस्तो थियो?" जस्ता प्रश्नहरू सोधे मात्र पनि हुन्छ तर तपाईंले हरेक दिन सोध्नु पर्ने हुन्छ। सो प्रश्न सोध्दाखेरी बिद्यालयमा गर्ने कार्य महत्वपूर्ण हुन्छ र तपाईंले तपाईंको बालकले शिक्षा प्राप्त गरिस भनेर आपेक्षा गर्नु हुन्छ भनेर तपाईंको बालकले स्पष्ट सन्देश प्राप्त गर्छ।

आमा बुवा र परिवारहरू आफ्नो बालकको शिक्षामा बिभिन्न तरिकामा संलग्न छन्। अरु आमा बुवाहरू सँग एउटा वा दुई वटा कृयाकलापको लागि समय हुन्छ। आमा बुवाहरू जती पनि संलग्न भए पनि तपाईंले आफ्नो बालकको जिन्दगीमा महत्वपूर्ण परिवर्तनहरू बनाउनु हुने छ।

म बिद्यालयमा के गर्न सक्छु?

तपाईंको बालकको जिन्दगीमा महत्वपूर्ण भूमिका खेल्ने आमा बुवा वा वयस्क भएको खण्डमा, बिद्यालय र घरमा तपाईंको बालकको शिक्षामा संलग्न हुँदा तपाईंको बालकले तपाईंले शिक्षालाई महत्वपूर्ण मान्नु हुन्छ भनेर बुझ्नेछ। तपाईं र तपाईंको बालकको शिक्षक सँग को साझेदारी शक्तिशाली छ।

हरेक बर्ष तपाईंको बालकको शिक्षामा संलग्न हुने बिभिन्न तरिकाहरू यहाँ लेखिएको छ:

- शिक्षकलाई भेट्नु होला। तपाईंको बालकको रुची र शौकहरूको बारे भन्नु होला। तपाईंलाई संपर्क गर्न मिल्ने सबै भन्दा राम्रो समय भन्नु होला। तपाईंको बालकको शिक्षालाई घरमा समर्थन कसरी गर्न सक्नु हुन्छ भनेर सोध्नु होला।
- तपाईंको बालकको शिक्षक सँग तपाईंको बालकको कक्षा कोठा जाने समय बनाउनु होस्। के विद्यार्थीहरू शिक्षा प्राप्त गर्दैमा व्यस्थ छन् खोजी गरीरहेका छन् प्रश्नहरू सोधी रहेका छन्? के शिक्षकले विद्यार्थीको ध्यान आकर्षित गरीरहेका छन्?
- आमा बुवा वा अभिभावकको सम्मेलनमा जानु होला। आफ्नो बालकको शिक्षकलाई भेट्नु होला। तपाईंको बालकले कस्तो गरिरहेको छ भनेर सोध्नु होला र उसको कामको समिक्षा गर्नु होला।
- घर र बिद्यालय संघ वा अरु आमा बुवाको समुहमा संलग्न हुनु होला। बिद्यालय फिर्ता रात जस्ता बिद्यालय कार्यक्रममा जानु होला। समुहको रुपमा बिद्यालयलाई आफ्नो लक्ष पुरा गर्न कसरी सहयोग गर्न सक्नु हुन्छ हेर्नु होला।
- बिद्यालयको नितीहरू समय तालिकाहरू र नियमहरू तथा पाउनु होला। बिद्यालयका नितीहरू बिकास गर्न भाग लिन मौकाहरूको बारे सोध्नु होला।

फिलाडेल्फिया बिद्यालय जिल्ला

बाल्यकाल शिक्षा कार्यालय

किनडरगार्टेन दर्ताको आवश्यकताहरु

किनडरगार्टेन महत्वपूर्ण छ! बालक किनडरगार्टेन गएको खण्डमा बालक बिद्यालयमा सफल हुने सम्भावना बढ्छ!

तपाईंको बालकलाई बिद्यालयमा दर्ता गर्न सेप्टेम्बर महिना सम्म नकुर्नु होला। किनडरगार्टेन र पहिलो कक्षाको विद्यार्थीहरुको लागि २०१४को सेप्टेम्बर महिनाको दर्ता मे महिनाको अन्तिम शुक्रबार सम्म हुने छ। बालकको दर्ता गर्ने आमा बुवाले बालकको जन्म प्रमाण पत्र, बालकको हालको खोपको विवरण र निवासको प्रमाण ल्याउनु पर्छ।

1. सेप्टेम्बर १ भन्दा अगाडि ५ बर्षको भएको बालक मात्र किनडरगार्टेनको लागि योग्य हुन्छ।
2. किनडरगार्टेन नगएका ६ बर्षका बालकहरुले आमा बुवाको लिखित अनुरोध प्राप्त गरेपछि कक्षा १को सट्टा किनडरगार्टेन जान सक्नेछ।
3. किनडरगार्टेनको लागि पुरा दिन र कक्षा १को लागि सुरु सम्पूर्ण कार्यक्रम हुन्छ।
4. पेनसलभेनीया राज्यको नियमले बिशेष खोपहरु लगाउन आवश्यक बनाउछ। बिद्यालय भर्नाको लागि फिलाडेल्फियाको खोपको आवश्यकताहरुको बारे जानकारी तलको पानामा छ।

परिवार र बिद्यालयहरु किनडरगार्टनको लागि एक जुट भएको
(Families and Schools Together (FAST) for Kindergarten)
परिवार दर्ता



बालकको नाम/Child's Name: _____ पुरुष/M <input type="checkbox"/> महिला/F <input type="checkbox"/> आमाबुवा/Parent: _____ (बालक सँगको सम्बन्ध/Relationship to child) <input type="checkbox"/> आमा/Mother <input type="checkbox"/> बुवा/Father <input type="checkbox"/> हजुर आमा वा हजुर बुवा/Grandparent <input type="checkbox"/> भाइबहिनि/Sibling <input type="checkbox"/> अरु/Other _____ ठेगाना/Address: _____ जिप कोड/Zip Code: _____ फोन नम्बर/Phone: _____	शिक्षक/Teacher: _____ कोठा नं /Room # _____ कक्षा /Grade: किनडरगार्टन <u>Kindergarten</u>
--	---

मैले किनडरगार्टनको लागि बनाइएको “फास्ट” (FAST) कार्यक्रमको बारे जानकारी प्राप्त गरेको छु। मेरो परिवार सँग यो कार्यक्रममा भाग लिन मलाई इच्छा छ। मेरो परिवार कार्यक्रममा भाग लिने बारे संपर्क गर्न म “फास्ट” समुहको सदस्यलाई अनुमती दिन्छु। यो सदस्य आमाबुबा स्वयमसेवक, बिद्यालयको कर्मचारी, समुहको प्रतिनिधि, या अरु कार्यक्रमको कर्मचारी हुन सक्छ। अरु प्रश्न भए २६७-२३६-१५४०मा वा २१५-४००-६७१७ मा संपर्क गर्ने छु।

आमाबुवा वा अभिभावकको सही/PARENT/GUARDIAN SIGNATURE: _____ मिति/Date: _____

तपाईंको परिवारको बारे जानकारी

नाम/Name	लिङ्ग/Gender पुरुष M/ महिला F	बालक सँगको सम्बन्ध/Relationship to Child Above	सहभागि हुने वा न हुने?/Will Attend FAST? (Y/N)	जात/ Ethnicity	भाषा/ Language

अलर्जी भएको वा थप चिन्ता भएको:/ANY FOOD ALLERGIES/ADDITIONAL CONCERNS:

फिलाडेल्फिया बिद्यालय जिल्ला/The School District of Philadelphia
किन्डरगर्टन सूची/Kindergarten Checklist

बुबा-आमा/अभिभावकको नाम/Parent Name _____

बालकको नाम/Child's Name _____ जन्म मिति/Birth Date _____

आदरणीय बुबा-आमा/अभिभावक/Dear Parent/Guardian:

केटाकेटीहरूलाई यस सूचीमा भएका सीप सिक्ने भविष्यमा पढाईको एक राम्रो जग हुनेछ। तिनीहरूले अझ राम्ररी शिक्षक र शिक्षा वातावरण बुझ्नेछन। छोराछोरीलाई किन्डरगर्टन पहिले र किन्डरगर्टनमा हुँदाको समयमा यी सीप सिक्न मदत गर्नु एक जारी(चलिरहने) प्रक्रिया हो। Children who learn the skills on this list will have a better foundation for future learning. They will more fully understand the teacher and the learning environment. Helping children learn these skills before and during kindergarten is an ongoing process.

उदहारणका लागि बिच मा चिन्ह (✓) लगाउनु होला: Examples include (check off the list with ✓ in the middle columns)

Does Your Child	Yes छ	Not Yet अलि छैन	के तपाईंको बच्चा/लाई
1. Know his/her full name			आफ्नो पुरा नाम थाहा छ
2. Know his/her age			आफ्नो उमेर थाहा छ
3. Know gender (boy/girl)			आफ्नो लिंग(केटा/केटि) थाहा छ
4. Know home address and phone number			आफ्नो घरको ठेगाना र फोन नं थाहा छ
5. Know family member's names (mother, father, grandparents, etc...)			परिवारको सदस्यहरूका नाम(आमा, बुबा, हजुरबा, हजुरआमा) थाहा छ
6. Know 8 letters of the alphabet and 8 letter sounds			वर्णमालाका ८ अक्षर र ८ अक्षर ध्वनिहरू थाहा छ
7. Know how to hold a book and turn pages			किताब समाउन र पाना पल्टाउन जान्दछ
8. Point to and name parts of the body			शरीरको भागहरू देखाउन र तिनीहरूको नाम भन्न जान्दछ
9. Name clothing articles			लुगाहरूको नाम जान्दछ
10. Know names of household items			घरको चिजबिजहरूका नाम जान्दछ
11. Identity common animals			सामान्य जनवारहरू चिन्दछ
12. Know names of most foods			प्राय खानेकुराको नाम जान्दछ

13. Know the words for how things feel (textures)			कुनै चिज छुँदा कस्तो लाग्छ भन्न जान्दछ
14. Know names of coins			शिककाको नाम जान्दछ
15. Know left and right			दाहिने देब्रे जान्दछ
16. Know some words that describe things			चिजहरूको बर्णन गर्ने केहि शब्द जान्दछ
17. Know some words that tell how things move			चिजहरू कसरि हिडछन् भन्ने कुरा बुझाउने केहि शब्द जान्दछ
18. Know something about the places in your neighborhood			घरवरिपरिका केहि ठाउँहरूको बारेमा केहि जान्दछ
19. Know the difference between big, bigger, biggest			ठुलो, अलि ठुलो र सबैभन्दा ठुलो को भिन्नता जान्दछ
20. Know the difference between small, smaller, smallest			सानो, अलि सानो र सबैभन्दा सानो को भिन्नता जान्दछ
21. Know how to count 10 things			१० वटा चिजहरू गन्न जान्दछ
22. Can point out things that are the same or different			उस्तै अथवा भिन्न चिजहरू देखाउन सक्छ

It would help if your child could:	Yes छ	Not Yet अलि छैन	यदि बच्चा/ले निम्न कुराहरू गर्न सके मदत हुन्छ:
23. Respond to his/her name			उसको नाम बोलाउँदा प्रतिक्रिया दिन
24. Understand speech of others			अरुको कुरा बुझ्न
25. Respond to simple questions			साधारण प्रश्नहरूको उत्तर दिन
26. Use short complete sentence			छोटा पूर्ण वाक्यहरूको प्रयोग गर्न
27. Follows 2-step directions			दुई कदम निर्देशन पालन गर्न
28. Tell how he/she feels			उसलाई कस्तो लाग्दैछ भन्न
29. Ask questions of adults			वयस्कहरू संग प्रश्न सोध्न
30. Relate 2 events of story in sequence			कथाका दुई घटनाहरूलाई क्रमिक रूपमा बताउन
31. Understand that the teacher is in charge in the classroom			कक्षाको सबै भन्दा ठुलो शिक्षक हो भनेर बुझेको छ
32. Be comfortable with adults while away from home			घरबाट पर अरु वयस्कहरू संग बस्न सक्छ

Does your child have these social skills:	Yes छ	Not Yet अलि छैन	तपाईंको बच्चा/मा निम्न सामाजिक सीपहरू छन्:
33. Takes turns			पालो गर्छ
34. Shows respect for others and property			अरुको साथै चिजबिजको इज्जत गर्छ

35. Shares toys			खेलौना बाइछ
36. Is helpful			सहयोगी छ
37. Engage in Cooperative play			मिलिजुली खेलने खेलमा सहभागी हुन्छ
38. Know how to say “Please” and “Thank you”			“कृपया” र “धन्यवाद” जस्ता शब्द भन्न जान्दछ
39. Can sit quietly long enough to play with a toy, do a task, or listen to a story			कथा भनुन्जेल, केहि काम नसकियुन्जेल, अर्थात् खेल नसकिंदा सम्म शान्त भएर बस्न
40. Does not argue and fight with other children			अरु केटा/केटि हरु संग झगडा गर्दैन
41. Accepts disagreements			मतभेद स्वीकार गर्छ

Does your child have the following self help skills:	Yes	Not Yet	तपाईंको बच्चामा आफुलाई मदत गर्ने निम्न सीपहरु छन्:
	छ	अलि छैन	
42. Remove and can put on outer clothes			बाहिरको कपडा लगाउन र खोल्न जान्दछ
43. Go to the bathroom without help			सहायता बिना शौचालयमा जान सक्छ
44. Wash and dry own face and hands			आफ्नो हात मुख धुन
45. Feeds him/herself			आफै खान
46. Keeps trying even when task is hard			यदि काम कठिन छ भने पनि कोसिस गरिरहन
47. Isn't easily distracted			सजिलै ध्यान विकर्षण गर्दैन
48. Finishes tasks			कार्य पुरा गर्छ

Does your child have these gross motor skills:	Yes	Not Yet	के तपाईंको बच्चामा निम्न कौशल हरु छन्:
	छ	अलि छैन	
49. Walk with ease			सजिलोसंग हिड्न सक्ने
50. Run lightly on toes			खुट्टाका औंलाहरुमा हल्कासित चल्ने
51. Jump from step using both feet			दुवै खुट्टा प्रयोग गरि उफ्रने
52. Balance on each foot			एक खुट्टामा अडिने
53. Walk up stairs by alternating feet			खुट्टा फेर्दै सिंटी चड्ने
54. Walk downstairs by alternating feet			खुट्टा फेर्दै सिंटी ओर्ल्ने
55. Throw and catch a ball			बल फ्याँक्ने र पक्रने